

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**E Q Q A R T U U S S U T**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani suliareqqitassanngortitami ulloq 18. februar 2021 oqaatigineqartoq.

**K 062/21**

unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U

Eqqartuussisoqarfiup suliami no: KS-QEQ-1203-2020  
Unnerluussisussaataasut j.nr: 5508-98115-00050-20

Qeqqata Eqqartuussisoqarfiani suliarinneqqaarfimmi eqqartuussut ulloq 13. oktober 2020 (KS-QEQ-1203-2020).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasut atuuttussanngortitsinissamik piumasaqaateqarput.

U sakkukilliliinissamik piumasaqaateqarpoq, biiliniq aqunnissamut allagartaanik arsaarneqartussanngitsoq.

**Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutai aaliageneralu**

Unnerluussisussaataasut piumasaqaataat eqqarsaatigalugu, atuutsitsilernissaq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia isumaqatigaa, uanilu eqqartuussisoqarfiup uuttortaanermi tunngavilersuinermilu inerniliinera, imaasilluge angallannermut inatsik § 60, imm. 1, nr. 1, ilann-gullugu issuaavigalugu.

**T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuutsilerneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit Naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

\*\*\*

**D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 29. april 2021 i ankesag

**K 062/21**

Anklagemyndigheden  
mod  
T

Kredsrettens sagl.nr: KS-QEQ-1203-2020  
Anklagemyndighedens j.nr: 5508-98115-00050-20

Qeqqa Kredsret har afsagt dom i 1. instans den 13. oktober 2020 (KS-QEQ-1203-2020).

**Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået formildelse, således at hans kørekort ikke frakendes ham.

**Landsrettens begrundelse og resultat**

Under hensyn til anklagemyndighedens påstand om stadfæstelse er landsretten enig i kredsrettens resultat vedrørende udmålingen og begrundelsen herfor, dog således at færdselslovens § 60, stk. 1, nr. 1), tillige citeres.

**T H I K E N D E S F O R R E T:**

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger for landsretten.

Jakob Julskjær

\*\*\*

## DOM

afsagt af Qeqqa Kredsret den 13. oktober 2020

Rettens nr. 1203/2020

Politiets nr. 5508-98115-00050-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1992

Der har ikke medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 10. august 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

1.

### **Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 9 stk. 1 - Spirituskørsel**

ved den 140620 ca. kl. 0756 at have ført motordrevet køretøj registreringsnr. uden nummerplader ad Kussangasoq ved nr. [...] efter at have indtaget spiritus i et sådant omfang, at alkoholkoncentrationen i blodet under eller efter kørslen overstig: 1,20 promille.

2.

### **Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 5, stk. 1 - undladt at indregistrere motorkøretøj,**

ved den 14. juni 2020 ca. kl. 0756 i Sisimiut at have undladt at indregistrere motorkøretøjet Mercedes, stel nr. [...].

## Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Bøde på 9.000 kr.

2. Ubetinget frakendelse af førerretten i 1 år og 6 måneder, jf. § 60, stk. 1, nr. 1.

T har nægtet sig skyldig til begge, da han ikke kan huske noget, på grund af for meget alkohol indtagelse.

T har fremsat påstand om:

-Betale bøde.

## **Sagens oplysninger**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 13. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V har afgivet forklaring den 13. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

### **Dokumenter**

Der blev den 14. juni 2020 kl. 8.32 taget en blodprøve fra T. I blodprøven blev der fundet en mindsteværdi på 1,86 promille alkohol.

### **Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold forklaret, at sanaartortuni sulivoq. Illorisani nammineq illorivaa. Kisimiittuuvoq. Illorisaminut akilersuivoq. Pisortanut akiitsoqanngilaq.

Dansk:

T har om sine personlige forhold forklaret, at han arbejder hos Sanaartortut som tømre. Hus han bor i er hans. Han er enlig. Han betaler husleje. Han har ingen gæld til det offentlige.

### **Sagsbehandlingstid**

Gerningstidspunktet er den 14. juni 2020. Anklageskrift dateret den 17. juli 2020 er modtaget i retten den 10. august 2020.

### **Retten's begrundelse og afgørelse**

#### **Om skyldspørgsmålet**

Tiltalte har nægtet sig skyldig til begge forhold, på grund af at han ikke kan huske noget, på grund af for meget indtagelse af alkohol. Og at vennen havde fortalt at han ikke havde kørt bil.

Vidnet V forklarede, at hun havde set T steg ud af en bil, som ikke har nummerplade på, og kunne se, at han var fuld og dinglede.

Dokumentation af blodprøve, viste at i T blod var der 1,86 promille Ethanol lige efter anholdelse.

Derfor finder retten, at T skyldig i overtrædelse af Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 9 stk. 1 – Spirituskørsel.

Og finder ham skyldig i overtrædelse af Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 5, stk. 1 - undladt at indregistrere motorkøretøj,

#### **Om foranstaltningen**

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af færdselslovens § 9, stk. 1, som udgangspunkt som en bøde. Her kommer det an på promillens størrelse.

I denne sag finder retten, at der ved udmåling af bødeforanstaltningen navnlig skal lægges vægt på, at mindste bøde, svare til én uges løn på 3.000 pr. uge. Ud fra dagsbefalingen lyder det, at bøden skal svare til 3 ugers løn, samt ubetinget frakendelse af kørekort i 1 år og 6 måneder.

Foranstaltningen fastsættes efter færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 9, stk. 1, § 56, stk. 1, jf. § 5, stk. 1 og § 9, stk. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T idømmes:

1. Betale bøde på 9.000 kr.
2. Frakendelse af kørekort i 1 år og 6 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte  
Kredsdommer

\*\*\*

Den 13. oktober 2020 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Sisimiut  
Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.

Rettens nr. 1203/2020  
Politiets nr. 5508-98115-00050-20

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...] 1992

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, at naluaa sooq taamanikkut politiit akulerutsinneqarsimnersut. Ittuminut sianertoqarsimavoq, silami sinissimasuni, kisianni politeeq X1-p oqarfisimavaani, tigusaritissimagaani biilit iluaniittuni. Taamani fabrik suliaralugu naammassinikuullugu ataasitunnikuupput, nammineq eqqaamasaarulluni. Kammalaatimi oqaluttuunnikuaani, kammalaatini aqussimasoq, nammineq aqussimanerluni naluaa. Iterpoq napparsimavimmiilluni. Biilit pineqartut, kammami biilerivai suliarisussaanikuusatik.

Dansk:

Han ved ikke, hvorfor politiet er blevet indblandet i det dengang. Der er nogen, der har ringet til hans chef, at han sov udenfor, men politibetjenten X1 sagde til ham, at da han blev anholdt sad han i bilen. Da de blev færdige med fabrikken, drak de øller, han selv kan ikke huske noget. En ven fortalte, at det var vennen der kørte bilen, han kan ikke huske om han selv kørte. Han vågnede på sygehuset. Det er hans ven, der ejer den pågældende bil som de skulle have lavet.

[...]

I forklarede på grønlandsk blandt andet, at 14. juni ullaakut panini nerisinniarlugu, nerisarfimmi igalaap saaniimmat, igalaakut takusinnaallugu biilit sukkalaarluni ingerlasoq. Igalaap aappaatigut alakkarterlugu takuvaa, U biilip aquttuata issiavianinngaaniit anillattoq, takusinnaavaa putumasoq saniportaarami. Taava eqqaaninngaaniit, normu [...] -minngaaniit suaartartoqarmat U tunumut qiviarnernani takusinnaavaa putumasoq. Putumasoq biilersimammat tupappoq. Eqqarsaatigilaariarlugu U-i biileqqinniaruni arlaannik ajortoqaqinammat, politi vagtimut siarngutigisimallugu. Vagtip oqarfigimmani, anillalluni biilit normuplade normu qassiunersoq alakkaqullugu, alakkaruaramiuk soqanngilaq, tunuatunnga aamma alakkaruaramiuk aamma normupladeqanngilaq. Politiit takkummata aamma oqaluuppai, silatiminnut pereerlutik sianerfigimmani, ilitsersuutissagamigit biilit sumiittut. Takusinnaava U normu [...] -minngaaniit ammukartoq, politiit ammukaqqullugu oqaluuppasikkaat. Biilinit U kisimiilluni niunikuuvoq.

Dansk:

V forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun om morgenen var ved at give sin datter mad, kunne hun se en bil, der kørte stærk. Fra det anden vindue så hun, at T steg ud af fører siden, hun kunne se, at han var fuld og dingler lidt. Fra naboen i nr. [...], var der nogen der råbte til ham, og da han kikkede tilbage, kunne hun se ham, at han var fuld. Hun blev forskrækket, at han havde kørt, selv om han er fuld. Efter nærmere eftertanke, og er bange for han igen vil køre, og ønskede ikke at der skal ske noget, ringede hun til politivagten. Vagten bad hende om at kikke til nummerpladen, hun gik ud, der var ingen nummerplade, hverken foran eller bagved. Da politiet kom talte hun med dem, da hun skulle pege, hvor bilen var henne. Hun kunne se, T gå ned fra nr. [...], og politiet talte til ham. T var alene, da han steg ud af bilen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 13.25

Louise Skifte  
Kredsdommer